



EREA
TRANSFORMERS

erea • energy • engineering



dossena

Isolating transformers and isolation monitoring for medical spaces

Trenntransformatoren und Isolationsüberwachung für medizinische Räume

230TM3400/BTE



SR13 / H2 / FL6



Medical transformers

Medizinische Transformatoren

Transformers used to power IT set systems for medical applications must, besides the general conditions for isolating transformers (EN 61558-2-1), also suffice with regard to a series of specific requirements made of medical transformers (EN 61558-2-15), harmonised document EN HD 60364-7-710 and technical document T013-IA. Obviously all medical transformers from EREA Energy Engineering satisfy all these requirements.

Transformatoren, die für die Versorgung von IT-Systemen für medizinische Anwendungen eingesetzt werden, müssen neben den allgemeinen Anforderungen an Trenntransformatoren (EN 61558-2-1) auch eine Reihe von spezifischen Anforderungen erfüllen, die für medizinische Transformatoren (EN 61558-2-15), das Harmonisierungsdokument EN HD 60364-7-710 und das technische Dokument T013-IA, erforderlich sind. Selbstverständlich erfüllen alle medizinischen Transformatoren von EREA Energy Engineering alle diese Anforderungen.

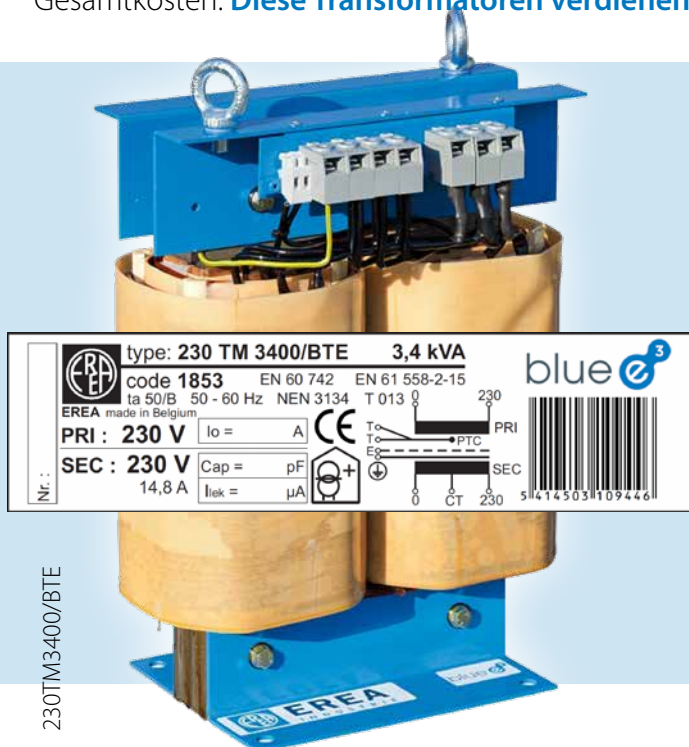
A new series of medical transformers is on the way: now with even greater efficiency!

We continue to march forward with the differentiation of our range of medical transformers: The traditional series is being further optimised from a price perspective, while the high-performance stays the same. You then have the lowest possible entry level cost. Thanks to far-reaching development activities the EREA energy efficient series (BTE series) is 10 to 15% more efficient without an impact on the price. This means the cost recovery time compared to the traditional series is further minimised. You then have the lowest possible TCO (Total Cost of Ownership).

These transformers pay for themselves with the lower energy bills.

Eine neue Reihe von medizinischen Transformatoren kommt: jetzt noch effizienter!

Wir differenzieren unser Angebot an medizinischen Transformatoren stetig weiter: Die Classic-Reihe wird bei gleichbleibender Leistung preislich weiter optimiert. Hiermit haben Sie die niedrigsten Einstiegskosten. Dank umfangreicher Entwicklung wird die energieeffiziente Produktreihe von EREA (BTE-Reihe) nochmals um 10 bis 15 % effizienter ohne Auswirkungen auf den Preis. Hierdurch wird die Amortisationszeit im Vergleich zu einer Classic-Reihe weiter minimiert. Hierdurch haben Sie die niedrigste Eigentum Gesamtkosten. **Diese Transformatoren verdienen sich durch eine geringere Energierechnung zurück.**



- Limited no-load current ($< 3\% I_n$)
- Begrenzter Leerlaufstrom ($< 3\% I_n$)

- Limited switching current ($< 8x I_n$)
- Begrenzter Einschaltstrom ($< 8x I_n$)

- Limited leakage current ($< 500\mu A$)
- Begrenzter Leckstrom ($< 500\mu A$)

- Metal screen
- Metallischer Schirm

- Internal temperature monitoring with sensor
- Interne Temperaturüberwachung mit Sensor

230TM3400/BTE

Isolation monitoring, continuity guaranteed.

Isolationsüberwachung, Kontinuität garantiert.

Our partner Dossena offers innovative electronic systems for **isolation monitoring** in medical IT systems. The isolation monitoring relay series SRI3/H2 FL continually monitors the state of the non-earthed IT grid system and detects isolation faults.

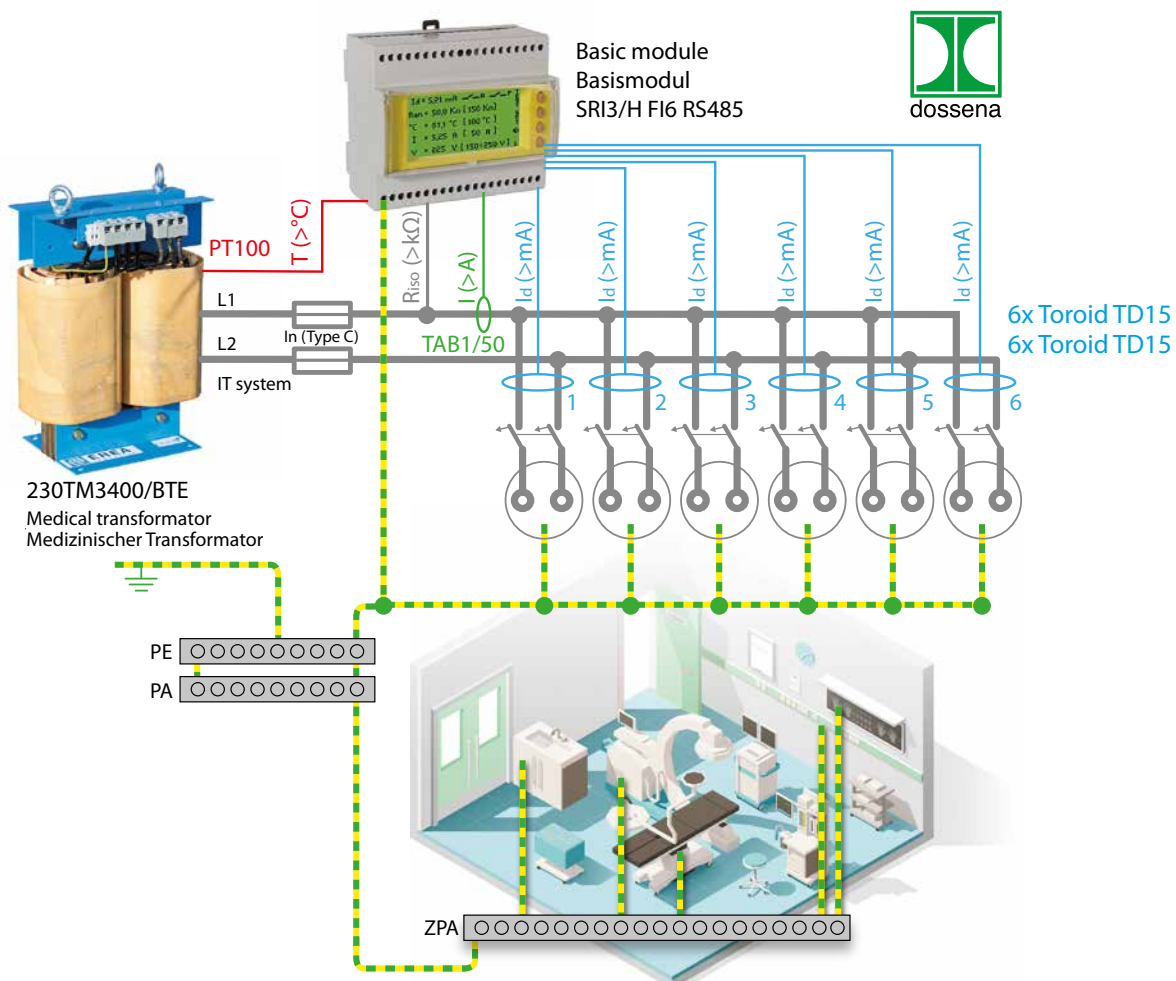
The appliance has a connection for 6 toroidal current measuring sensors.

Installing individual sensors in each circuit helps to quickly identify any faults. Isolation faults detected are visually signalled on the display and a repeating acoustic signal is sounded, so the continuity of the service can be optimally guaranteed.

Unser Partner, Dossena, bietet innovative elektronische Systeme zur **Isolationsüberwachung**

in medizinischen IT-Systemen an. Das Isolationsüberwachungsrelais der Serie SRI3/H2 FL überwacht kontinuierlich den Zustand des nicht geerdeten IT-Netzsystems und erkennt Isolationsfehler. Das Gerät ist mit einem Anschluss für 6 toroidale Strommessensensoren ausgestattet.

Das Anbringen von individuellen Sensoren in jedem Stromkreis hilft, Fehler schnell zu lokalisieren. Erkannte Isolationsfehler werden optisch auf einem Display angezeigt und geben ein sich wiederholendes akustisches Signal, sodass die Kontinuität der Dienstleistung optimal garantiert werden kann.



EREA Energy Engineering

As one of the largest transformer manufacturers in Europe, EREA is a pioneer in energy-saving transformers with the innovative blue e3-line being a good example. With more than 80 years of experience EREA guarantees transformers that stand for quality, safety and flexibility.

DOSSENA

DOSSENA has more than 55 years of experience as a producer of electrotechnical products of a very high and certified quality. The company specialises in the protection, control and measurement of electrical grid systems with the purpose of electrical installation security. Well-known products from their range include isolation monitoring relays and differential current monitoring relays.

Common ground for a complete product

High quality products developed and manufactured under our own roof, the focus on innovation and the development of new products, the provision of practical solutions to customers, applications in various sectors of industry ranging from railways and shipping to hospitals: EREA and DOSSENA have a great deal of common ground.

Cooperation

Both companies are accordingly pleased with the cooperation, that particularly represents added value for their customers. DOSSENA's protection products and the transformers and power supply units from EREA together offer a complementary and complete solution.

Safety

Customers can then trust in the protection, control and security of their electrical installations in line with the legal standards.

DOSSENA and EREA together ensure the safety of persons and buildings as well as the continuity of machine and company operations.

Transformer manufacturer EREA in Wijnegem and the Italian DOSSENA, specialised in electrical protection and safety, are joining forces. Together they are aiming for the safest possible electrical grid systems.

EREA Energy Engineering

Als einer der größten Transformatorenhersteller Europas ist EREA Vorreiter bei energieeffizienten Transformatoren, wofür die innovative Produktreihe blue e3 ein gutes Beispiel ist. Dank mehr als 80 Jahren Erfahrung garantiert EREA Transformatoren, die für Qualität, Sicherheit und Flexibilität stehen.

DOSSENA

DOSSENA verfügt über mehr als 55 Jahre Erfahrung als Hersteller von elektrotechnischen Produkten von sehr hoher, zertifizierter Qualität. Das Unternehmen spezialisiert sich auf den Schutz, die Kontrolle und die Messung von elektrischen Netzsystemen im Hinblick auf die Sicherheit von elektrischen Installationen. Bekannte Produkte in ihrem Sortiment sind Isolationsüberwachungsrelais und Differenzstromüberwachungsrelais.

Gemeinsamkeiten für ein Gesamtprodukt

Hochwertige Produkte aus eigener Entwicklung und Fertigung, ein Schwerpunkt auf Innovation und Entwicklung neuer Produkte, das Anbieten praktischer Lösungen für Kunden, Anwendungen in verschiedensten Bereichen von der Industrie, über den Eisenbahnsektor und die Schifffahrt bis hin zu Krankenhäusern: EREA und DOSSENA haben viele Gemeinsamkeiten.

Zusammenarbeit

Daher begrüßen beide Unternehmen die Zusammenarbeit, die vor allem einen Mehrwert für ihre Kunden darstellt. Die Schutzprodukte von DOSSENA und die Transformatoren und Stromversorgungen von EREA bilden zusammen eine sich ergänzende Gesamtlösung.

Sicherheit

Kunden können sich somit auf den Schutz, die Kontrolle und die Sicherheit ihrer elektrischen Installationen gemäß den gesetzlichen Normen verlassen.

DOSSENA und EREA sorgen zusammen für die Sicherheit von Personen und Gebäuden sowie die Kontinuität von Maschinen und Unternehmen.

Der Transformatorenhersteller EREA aus Wijnegem und das italienische Unternehmen DOSSENA, spezialisiert auf elektrischen Schutz und Sicherheit, bündeln ihre Kräfte. Gemeinsam streben sie nach möglichst sicheren Stromnetzsystemen.